



<p align="center"><b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПРОИЗХОДА НА СРЕДСТВАТА</b> по чл. 39, ал. 6, т. 3/чл. 39, ал. 8 от Правилника за прилагане на Закона за чужденците в Република България</p>	<p align="center"><b>DECLARATION OF THE ORIGIN OF FUNDS</b> pursuant to Art. 39, para. 6, item 3/Art. 39, para. 8 of the Regulation implementing the Law on Foreigners in the Republic of Bulgaria</p>
<p>Долуподписаният: ..... <i>(имена на латиница по паспорт или заместващ го документ за пътуване)</i> ..... <i>(имена на кирилица)</i></p> <p>роден на ....., в ....., <i>(dd.mm.gggg) (град, държава)</i></p> <p>гражданство .....</p>	<p>The undersigned: ..... <i>(name in Latin as per passport or substitute travel document)</i> ..... <i>(name in Cyrillic)</i></p> <p>Born on ....., in ....., <i>(dd.mm.yyyy) (city, country)</i></p> <p>Citizenship .....</p>
<p>ЕГН/ЛНЧ/официален личен идентификационен номер или друг уникален елемент за установяване на самоличността: .....</p> <p>Паспорт или заместващ го документ № .....</p> <p>Данни на документа за пребиваване (когато е различен от държавата по произход) .....</p>	<p>Personal identification number (EGN/LNC/official personal identification number or other unique identifier for establishing identity): .....</p> <p>Passport or substitute document .....</p> <p>Data of the residence document (when different from the country of origin) .....</p>
<p>Адрес в Република България: ..... .....</p>	<p>Address in the Republic of Bulgaria: ..... .....</p>
<p align="center"><b>ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ</b></p>	<p align="center"><b>I DECLARE</b></p>
<p>Паричните средства за инвестицията по чл. 25, ал. 1, т. 6, 8 и 17 от Закона за чужденците в Република България, както следва: ..... ..... ..... ..... <i>(посочва се инвестицията, банкова сметка, договор)</i></p> <p>в размер ....., <i>(посочват се размерът и видът на валутата)</i> имат следния произход:</p>	<p>The funds for the investment under Art. 25, para. 1, items 6, 8, and 17 of the Law on Foreigners in the Republic of Bulgaria are as follows: ..... ..... ..... ..... <i>(The investment, bank account, and contract are specified.)</i></p> <p>in the amount of ....., <i>(specify the amount and currency)</i> have the</p>



<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>following origin:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>При посочване на физическо лице се посочват имената, ЕГН/ЛНЧ, а за лицата, които не попадат в обхвата на чл. 3, ал. 2 от Закона за гражданската регистрация – дата на раждане; при посочване на юридическо лице или друго правно образувание – неговото наименование, ЕИК/БУЛСТАТ, а ако същото е регистрирано в друга държава – наименованието, регистрационният номер или друг идентификационен номер, под който същото е вписано в съответния регистър на другата държава.</p>	<p>When specifying a natural person, their names, personal identification number (EGN/LNC), and for individuals not covered by Article 3, paragraph 2 of the Law on Civil Registration – their date of birth are provided; when specifying a legal entity or other legal formation – its name, Unified Identification Code (EIK/BULSTAT), and if the entity is registered in another country – the name, registration number, or other identification number under which it is registered in the respective registry of the other country.</p>
<p>При посочване на договори (включително договори за дарение), фактури или други документи се посочват техният вид, номер (ако е приложимо), дата на сключване или подписване, както и данни за лицата, с които е сключен договорът или които са подписали или издали документите.</p>	<p>When specifying contracts (including donation contracts), invoices, or other documents, their type, number (if applicable), date of conclusion or signing, as well as details of the individuals with whom the contract is concluded or who have signed or issued the documents, are provided.</p>
<p>При посочване на наследство се посочват година на придобиване и данни за наследодателя или наследодателите, при посочване на спестявания – периодът, в който са натрупани спестяванията, както и данни за източника, а при посочване на приходи от търговска или трудова дейност, както и друг общоформулиран източник – периодът, в който са генерирани доходите, както и данни за работодателя или контрагентите.</p>	<p>When declaring inheritance, one must specify the year of acquisition and details about the testator or testators. When declaring savings, the period during which the savings were accumulated, as well as information about the source, should be mentioned. In the case of declaring income from commercial or labor activities, as well as from other generally formulated sources, the period during which the income was generated, as well as details about the employer or counterparties, should be provided.</p>
<p>Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.</p>	<p>I am aware of the criminal liability under Article 313 of the Criminal Code for declaring false circumstances.</p>
<p><b>Дата на деклариране:</b> .....</p>	<p><b>Date of declaration:</b> .....</p>
<p><b>Декларатор:</b></p> <p>.....</p> <p><i>(Име и фамилия, подпис)</i></p>	<p><b>Declarant:</b></p> <p>.....</p> <p><i>(Name and surname, signature)</i></p>